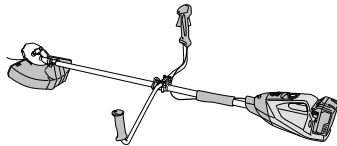
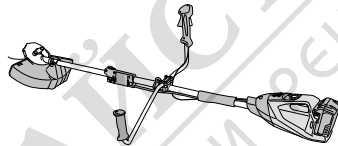


HIKOKI

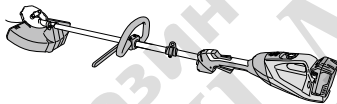
CG 36DA • CG 36DA(L) • CG 36DTA • CG 36DTA(L)



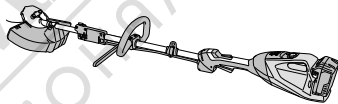
CG36DA



CG36DTA



CG36DA(L)



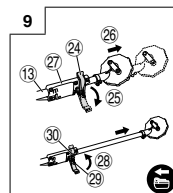
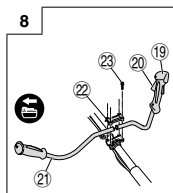
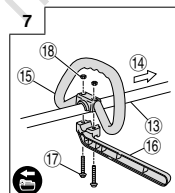
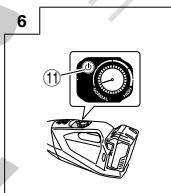
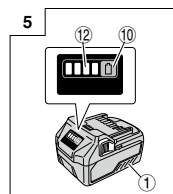
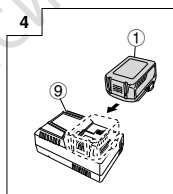
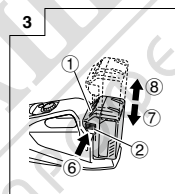
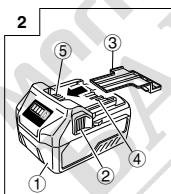
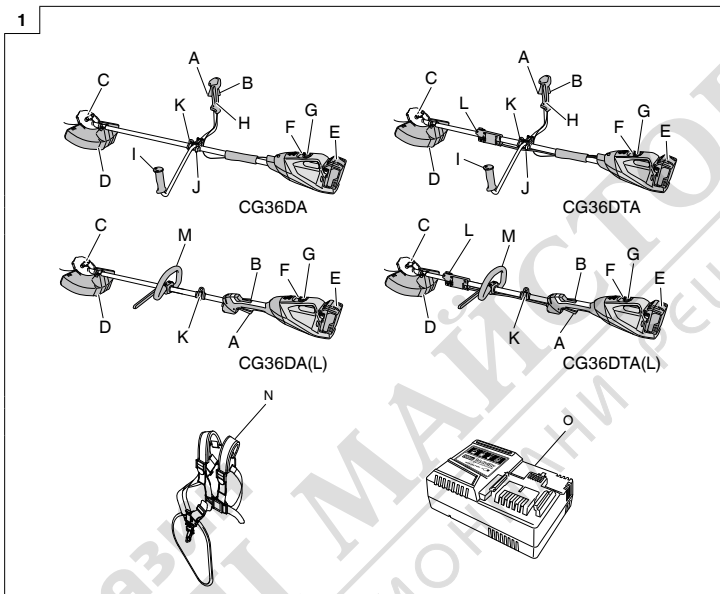
CG36DTA(L)

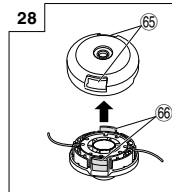
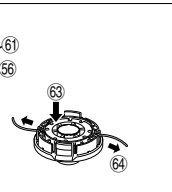
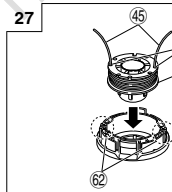
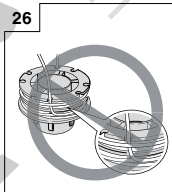
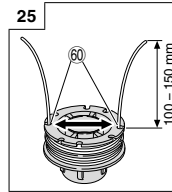
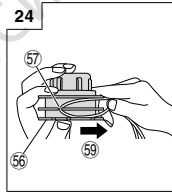
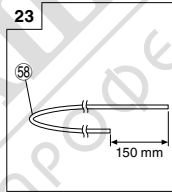
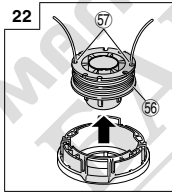
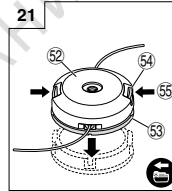
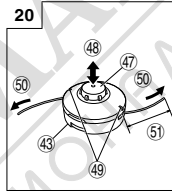
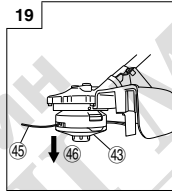
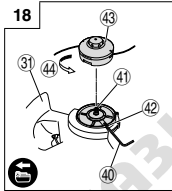
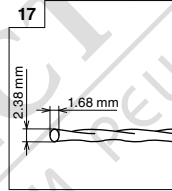
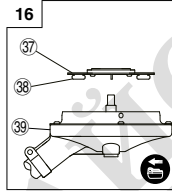
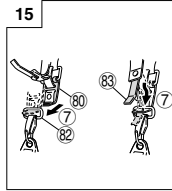
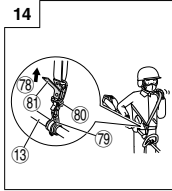
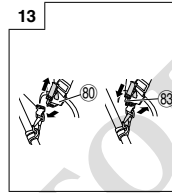
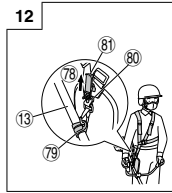
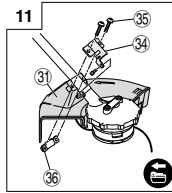
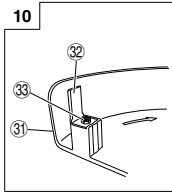


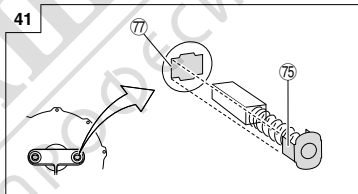
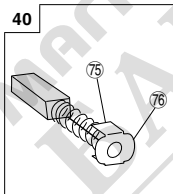
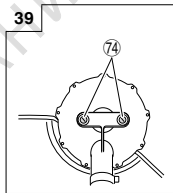
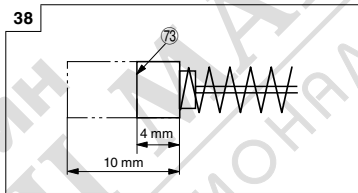
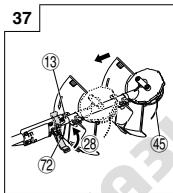
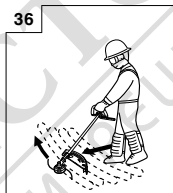
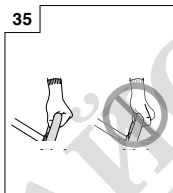
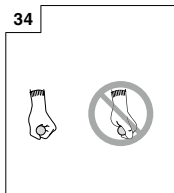
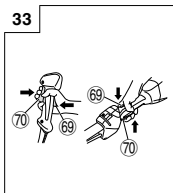
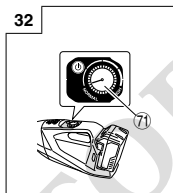
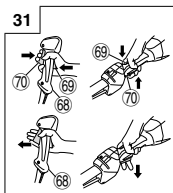
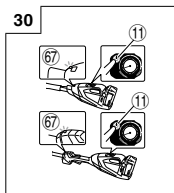
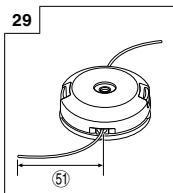
- en Handling instructions
- de Bedienungsanleitung
- fr Mode d'emploi
- it Istruzioni per l'uso
- nl Gebruiksaanwijzing
- es Instrucciones de manejo
- pt Instruções de uso
- sv Bruksanvisning
- da Brugsanvisning
- no Bruksanvisning
- fi Käyttöohjeet
- el Οδηγίες χειρισμού
- pl Instrukcja obsługi

- ru Kezelési utasítás
- cs Návod k obsluze
- tr Kullanım talimatları
- ro Instrucțiuni de utilizare
- sl Navodila za rokovanje
- sk Pokyny na manipuláciu
- bg Инструкция за експлоатация
- sr Uputstvo za rukovanje
- hr Upute za rukovanje
- uk Інструкції щодо поводження з пристроєм
- ru Инструкция по эксплуатации

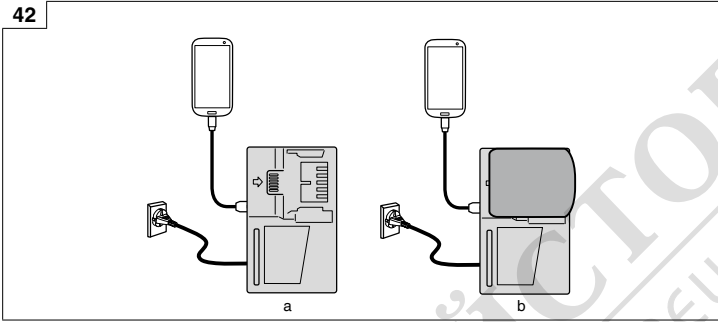
en
de
fr
it
nl
es
pt
sv
da
no
fi
el
pl
hu
cs
tr
ro
sl
sk
bg
sr
hr
uk
ru



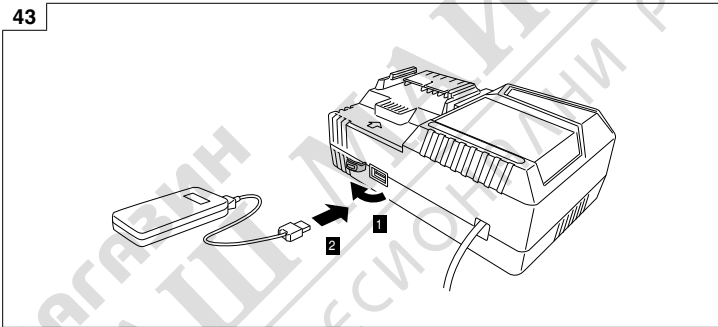




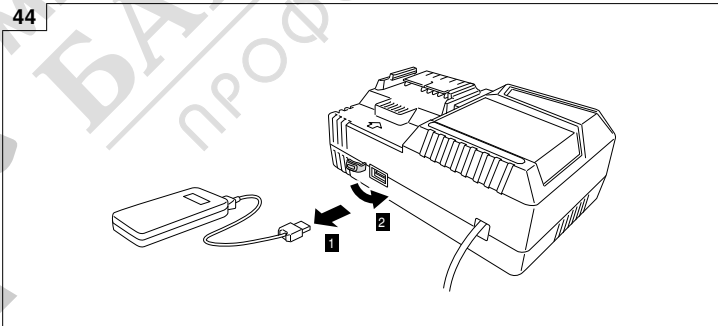
42



43



44

















Български






(Превод на оригиналните инструкции)

СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвани са следните символи за машината. Уверете се, че разбирате значението им, преди употреба.

	CG36DA / CG36DA (L) / CG36DTA / CG36DTA (L): Безжичен тример за трева
	За да намали риска от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за работа.
	Винаги носете защитни очила или маска.
	Винаги носете антифони.
	Да не се излага на влага.
	Да не се допуска до външни хора.
	Отстранете батерията преди регулиране или почистване и преди да оставите машината без наблюдение за определен период.
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейската Директива 2002/96/ЕС за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.
	Важно е да прочетете, да разберете напълно и да спазвате следните предпазни мерки за безопасност и предупреждения. Небрежната или неправилната употреба на този уред може да причинят сериозни или фатални наранявания.
	Прочетете, разберете и спазвайте всички предупреждения и инструкции в това ръководство и на уреда.
	Забранено действие
	Винаги носете протектори за очите, главата и ушите при използване на този уред.
	Всички деца, наблюдатели и помощници трябва да стоят най-малко на 15 метра от уреда. Ако някой се доближи до Вас, изключете веднага уреда и режещата приставка.
	Внимавайте за изхвърлени предмети.

	Показва максималната скорост на вала. Не използвайте режещата приставка, чиято максимална скорост е по-ниска от скоростта на вала.
	Когато е необходимо, трябва да се носят ръкавици, напр., при сглобяване на режещото оборудване.
	Носете противохлъзгащи и устойчиви обувки.
	Налигане на зъба може да се получи, когато въртящият се зъб влезе в контакт с твърд предмет в критичната област. Може да възникне опасна ситуация, причиняваща грубо изтласкване на цялото устройство и оператора. Тази реакция се нарича налягане на зъба. В резултат на това, операторът може да загуби контрол върху уреда, което да причини сериозно или фатално нараняване. Налигане на зъба е по-вероятно да се случи в области, където е трудно да се види материала за рязане.
	Бутон за захранване

КОЕ КАКВО Е? (Фиг. 1)

- A: Лост: Задвижващ елемент за активиране на уреда.
 B: Лост за застопоряване: Лост, който възпрепятства случайното активиране на задействаща механизъм.
 C: Двигател: Задвижван от батерия двигател с форма на диск.
 D: Напак: Предпазва оператора от летящи отломки.
 E: Батерия: Захранващ източник за задвижване на устройството.
 F: Бутон за захранване: Бутон за включване или изключване на захранващите устройства.
 G: Регулатор на скоростта: Регулатор за избиране на скоростта на двигателя.
 H: Дясна ръкохватка: Ръкохватка с лост, която се намира на дясната страна на уреда.
 I: Лява ръкохватка: Ръкохватка, която се намира на лявата страна на уреда.
 J: Фиксиране на ръкохватката: Фиксира ръкохватката към уреда.
 K: Окъчане: Използва се за прикрепяне на ремъка на рамо или носач към уреда.
 L: Фиксиращ лост
 M: Вътрешна ръкохватка
 N: Ремък за рамо: Комплект с изключващ механизъм за комбинирано използване с батерия.
 O: Зарядно устройство: За зареждане на батерията.

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички инструкции и предупреждения за безопасност.

Неспазването на инструкциите и предупрежденията може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете и съхранявайте инструкциите за последващи справки и приложение.
Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до вашия електрически (кабелен) или акумулаторен (безжичен) инструмент.

- 1) **Безопасност на работното място**
а) Поддържайте работното място подредено и добре осветено.

Разхвърляни или слабо осветени работни места са предпоставка за инциденти.

- б) **Не използвайте електрически инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газ или прах.**
Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да доведат до възпламеняване.
- в) **Не позволявайте достъп на странични лица и деца при работа с електрически инструменти.**
Невнимание по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху процеса.

- 2) **Електрическа безопасност**

- а) **Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на контактите.**
Никога не пратете каковито и да било промени по щепселите.

Не използвайте преходни щепсели със заземени електрически инструменти.
Щепсели, които не са модифицирани и съответстват на контактите намаляват риска от електрически удар.

- б) **Избягвайте контакт с тялото при работа с електрически инструменти по заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници.**
Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви стане част от заземителния контур.

- в) **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд и влага.**
Попадането на влага в електрическите инструменти повишава риска от електрически удар.

- г) **Не нарушавайте целостта на кабелите.**
Никога не носете и не дърпайте електрически инструменти за кабела; при изключване от контакта дърпайте щепсела, не кабела.
Пазете кабелите от източници на топлина, от смазочни материали, остри ръбове и подвижни компоненти.

Наранени или прелетени кабели повишават риска от електрически удар.

- е) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за работа на открито.**

Използвайте кабел, подходящ за външни условия, който намалява риска от електрически удар.

- в) **Ако е наложително използването на електрически инструмент във влажни условия, използвайте уреди с диференциална защита (RCD) срещу утечна.**
Използването на устройство за диференциална защита (RCD) намалява риска от електрически удар.

- 3) **Лична безопасност**

- а) **Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти.**

Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени, или под влиянието на ленакристи средства, алкохол или опийни.
Всяко невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.

- б) **Използвайте лични предпазни средства.**
Винаги носете защитни очила или маска.

Защитните средства, като противопрахова маска, защитни обувки с устойчива на плъзгане подметка, каска или антифони, според условията на работа, намаляват опасността от нараняване.

- в) **Предотвратяване на случайно включване.**
Уверете се, че бутонът за старт на уреда е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източника на захранване и/или батерия, както и преди да го вземете или пренасяте.

Пренасянето на инструменти с пръст на старт бутон, или на превключвателя на захранването, носи опасност от инциденти.

- г) **Отстранете всички гвечки и други ключове, преди да включите уреда.**

Гвечен ключ или инструмент, забравен в ротационни компоненти на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.

- д) **Не се пресгайте.** През цялото време трябва да имате стабилна опора и да поддържате баланс на тялото.

Това осигурява по-добър контрол върху електрическите инструменти при извънредни ситуации.

- е) **Носете подходящо облекло.** Не носете преналено широки дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си от подвижни компоненти.

Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от подвижните компоненти.

- ж) **Ако са осигурени устройства за свързване с прахоуловителни инсталации, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.**
Използването на прахоуловители и цицлини може да намали свързаните със замърсяването рискове.

- 4) **Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти**

- а) **Не насиливайте електрическите инструменти.**
Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели.

Подходящият електрически инструмент осигурява по-добра и по-сигурна работа при предвидените номинални параметри.

- б) **Не използвайте електрически инструмент, ако не може да бъде включен или изключен от съответния старт бутон или превключвател.**

Всички електрически инструменти, които не може да се контролира от спуська, е опасен и подлежи на ремонт.

- в) **Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или от батерията, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение.**

Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно и нежелано включване на електрически инструмент.

- г) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, непознати с начина на работа с инструментите, и с тези инструкции, да работят с тях.**



Български

Електричните инструменти представляват опасност в ръцете на неопитни лица.

- e) **Поддържайте електричните инструменти.** Проверявайте центровката и закрепването на подвижните части, проверявайте за повредени части и други състояния, които могат да се отразят на работата на електричните инструменти.
Ако установите повреди, отстранете ги преди да използвате електричните инструменти. Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на електричните инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.
- g) **Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, като вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват.** Използването на електрически инструменти не по предназначение може да доведе до повишен риск и опасни ситуации.
- 5) **Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти захранвани от батерии**
- a) **Зарядяйте уредите само със зарядни устройства, посочени от производителя.** Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар при използване с друг тип батерии.
- b) **Използвайте електричните инструменти само с посочения за тях тип батерии.** Използването на друг тип батерии създава риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато батериите не се използват, те не трябва да се съхраняват в близост до други метални предмети като клямери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят контакт между клемите им.** Контакт между клемите на батериите може да доведе до искри или пожар.
- d) **При неподходящи условия на съхранение, батериите могат да изтечат; избягвайте контакт.** Ако случайно влезете в контакт с електролитната течност, изпланете обилно с вода. Ако попадне електролит в очите, изпланете обилно и потърсете медицинска помощ. Електролитът на батериите може да причини възпаление или изгаряния.
- 6) **Обслужване**
- a) **Обслужването на електричните инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни работници, при използване на оригинални резервни части.** Това ще гарантира безопасността при работа с електричните инструменти.

ВНИМАНИЕ

Не допускате в зоната на работа деца и възрастни хора.
Когато не използвате електричните инструменти, съхранявайте ги далеч от достъп на деца и възрастни хора.

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕР ЗА ТРЕВА

ВАЖНО ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВНИ

Пратеници за безопасна работа

● Обучение

- a) Прочетете внимателно инструкциите. Бъдете запознати с контролите и с правилното използване на машината.
- b) Не позволявайте на хора, непознати с инструкциите, или на деца да използват машината. Местните разпоредби може да ограничават възрастта на оператора.
- c) Имайте предвид, че операторът или използващият машината са отговорни за инциденти или рискове с други хора или тяхната собственост.

● Подготовка

- a) Преди употреба проверете захранващия кабел и удължителя за признаци на повреда или стареене. Ако кабелът се повреди по време на употреба, изключете кабела от захранването веднага. **НЕ ДОСЪСВАЙТЕ КАБЕЛА ПРЕДИ ДА ИЗКЛУЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО.** Не използвайте машината, ако кабелът е повреден или износен.

- b) Преди употреба винаги оглеждайте машината за повредени, липсващи или разместени предпазители или щитове.
- c) Никога не работете с машината когато хора, особено деца, или домашни животни са наблизо.

- d) Никога не сменяйте найлоновата глава с метални режещи средства.

● Работа

- a) Винаги носете предпазни средства за очите, здрави обувки и дълги панталони по време на работа с машината.
- b) Да се избягва използването на машината при лоши метеорологични условия, особено когато е налице риск от мълнии.

- c) Използвайте машината на дневна светлина или добро изкуствено осветление.

- d) Никога не работете с машината при повредени предпазители или щитове или без предпазители и щитове поставени на място.

- e) Включвайте двигателя само когато ръцете и краката са далеч от режещите средства.

- f) Винаги изключвайте машината от източника на захранване (напр. извадете щепсела от мрежата или отстранете блокиращото приспособление)

- всеки път, когато машината е оставена без надзор;

- преди почистване на блокчейк;

- преди да проверите, почистите или работите по машината;

- след удар в чудно тяло;

- когато машината започне да избира необичайно.

- Вземете предпазни мерки срещу наранявания на краката и ръцете от режещите средства.

- h) Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са почиствани от остатъци.

- i) Никога не модифицирайте устройството/машината по никакъв начин. Не използвайте Вашето устройство/машината за друга работа, освен по предназначение.

● Поддръжка, транспорт и съхранение

- a) Изключете машината от източника на захранване (напр. извадете щепсела от мрежата или отстранете блокиращото приспособление) преди поддръжка или почистване.

- b) Използвайте само препоръчани от производителя резервни части и аксесоари.
- c) Проверявайте и поддържайте машината редовно. Давайте машината за поправка само в авторизирани сервиси.
- d) Когато не се използва, съхранявайте машината на място, недостъпно за деца.
- e) При транспортиране в превозно средство или съхранение, покрийте зъба със съответния капак.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗЖИЧЕН ТРИМЕР ЗА ТРЕВА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Бъдете търпеливи при всякаква работа с инструмента. И се обличайте подходящо, за да не ви е студено.
2. Планирайте предварително всякаква работа, за да предотвратите инциденти.
3. Не работете с инструмента през нощта или при лошо време, когато видимостта е намалена. И не работете с инструмента по време на дъжд или точно след като е валило.
Работата на хлъзгава повърхност може да доведе до инцидент, ако изгубите баланс.
4. Проверете найлоновата глава преди да започнете работата.
Не използвайте инструмента, ако найлоновата глава е счупена, надраскана или огъната.
Уверете се, че найлоновата глава е поставена правилно. Найлонова глава, която се разпада или разхлабва по време на работа, може да предизвика инцидент.
5. Уверете се, че сте поставили капака преди да започнете работата.
Работата с инструмента без тази част може да доведе до нараняване.
6. Уверете се, че сте поставили кръглата ръкохватка преди да започнете работата. Уверете се, че не е хлабава, а е поставена правилно, преди да започнете работата. Дръжте кръглата дръжка здраво по време на работа и не плуейте инструмента, а заемете правилна позиция, за да сте стабилни.
Загубата на баланс по време на работа може да доведе до нараняване.
7. Внимавайте при стартиране на двигателя.
Поставете инструмента върху равна повърхност.
Не работете с инструмента на разстояние до 15 м от хора и животни.
Уверете се, че найлоновата глава не се допира до земята, дървета или растения.
Безотговорното стартиране може да доведе до нараняване.
8. Не фиксирайте лоста за застопоряване.
Случайното издърпане назад на лоста може да доведе до неочаквано нараняване.
9. Преди да оставите устройството, натиснете бутона за изключване на електрическото захранване.
10. Работете с инструмента внимателно в близост до проводници, тръби за газ и подобни инсталации.
11. Отлеждайте се за и премахвайте празни консервни кутии, жици, камъни и други препятствия преди да започнете работата. И не работете в близост до корени на дървета или скали.
Работата в такива зони може да повреди найлоновата глава или да доведе до нараняване.
12. Никога не пийте найлоновата глава по време на работа.
Също така се уверете, че тя не докосва косата, дрехите ви и т. н.

13. В следните ситуации, изключете двигателя и проверете дали найлоновата глава е спряла да се върти.
При преместване в друга работна площ.
За да премахнете отпадъци или трева, които са заседнали в инструмента.
За да премахнете от работната площ препятствия или отпадъци, трева и стърготини, генерирани при работа.
За да поставите инструмента на земята.
Ако направите това докато найлоновата глава още се върти, може да предизвикате неочаквани инциденти.
14. Не използвайте инструмента на разстояние до 15 м от друг човек.
Когато работите заедно с някой друг, се дръжте на разстояние повече от 15 м.
Летящи стърготини могат да доведат до неочаквани инциденти.
Когато работите на нестабилни повърхности, като например наклони, се уверете, че колегата ви не е изложен на опасности.
Използвайте свирки или други средства за предизвикване на вниманието на колегите ви.
15. Когато трева или други предмети се заплетат в найлоновата глава, изключете двигателя и се уверете, че найлоновата глава е спряла да се върти преди да ги отстраните.
Премахването на предмети от найлоновата глава докато все още се върти може да доведе до нараняване.
Продължаването на работата, когато чужди тела са заключени в найлоновата глава може да доведе до повреда.
16. Ако инструментът работи еле и издава странни звуци или вибрира необичайно, изключете двигателя незабавно и го занесете на дилъра си за проверка и ремонт.
Продължаването на работата при такива обстоятелства може да доведе до нараняване или повреда на инструмента.
17. Ако изтървете или ударите инструмента, го проверете внимателно за повреди, пукнатини и деформации.
Използването на повреден, пукнат или деформиран инструмент може да доведе до нараняване.
18. По време на транспортиране закрепете здраво инструмента, за да стои неподвижен.
Неспазването на това предупреждение може да доведе до инцидент.
19. Този продукт съдържа силен постоянен магнит в мотора.
Спазвайте следните предпазни мерки относно прилепането на стружки към инструмента и влиянието на постоянния магнит върху електронните устройства.
20. Не използвайте продукта, ако уредът или клемите на батерията (за монтаж на батерията) са деформирани.
Поставянето на батерията може да причини късо съединение, което може да доведе до полова на дим или запалване.
21. Поддържайте клемите на инструмента (за монтаж на батерията) чисти от пръст и прах.
 - Преди работа се уверете, че в зоната на клемите няма натрупани прах и стружки.
 - По време на работа се опитвайте да избегнете попадането на стружки или прах върху батерията.
 - При прекратяване на работа или след употреба не оставяйте инструмента на място, където може да бъде изложен на прах и стружки.



Български

Неспазването на това може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.

ВНИМАНИЕ

- Не поставяйте инструмента на работна маса или площ, където има метални стружки.
- Стружките може да прилепнат по инструмента, което да доведе до нараняване или неизправност.
- Не докосвайте стружки, поленнали по инструмента. Отстранете ги с четка.
- Неспазването на това може да доведе до нараняване.
- Ако използвате пейсмейкър или друго медицинско електронно устройство, не работете с и не добликавайте инструмента. Работата на електронното устройство може да бъде повлияна.
- Не използвайте инструмента в близост до прецизни устройства като клетъчни телефони, магнитни карти или електронни медицински устройства за съхранение на данни.
- Ако направите това, може да се стигне до неправилна работа, повреда или загуба на данни.

ВНИМАНИЕ

1. Не включвайте найлоновата глава за рязане на друго, освен трева. Не използвайте инструмента в локви и се уверете, че почвата не влиза в досег с найлоновата глава.
2. Инструментът съдържа прецизни части и не бива да бъде изпускан или подлаган на силен удар или вода. Инструментът може да се повреди или да не работи правилно.
3. Когато инструментът ще се съхранява след използване или ще се транспортира, премахнете найлоновата глава.
4. Не третирайте инструмента с инсектициди или други химикали.
5. Такива химикали може да причинят пукнатини и други повреди.
5. Сменете предупредителните етикети с нови, когато те станат трудни за разпознаване или нечетливи и когато започнат да се белят.
6. Поискайте предупредителни етикети от дилъра си.
6. Не докосвайте двигателя непосредствено след употреба, защото може да е много горещ.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БАТЕРИЯТА И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

1. Винаги зареждайте батерията при околна температура от -10-40°C. Ако температурата е по-ниска от -10°C, това ще доведе до презареждане, което е опасно. Батерията не може да бъде зареждана при температури над 40°C. Най-подходящата температура за зареждане е 20-25°C.
2. Не използвайте зарядното устройство непрекъснато. Когато едно зареждане приключи, оставете зарядното устройство за около 15 минути преди следващото зареждане на батерия.
3. Не допускате нализването на чужди тела в отвора за свързване на акумулаторни батерии.
4. Никога не разглобявайте акумулаторните батерии или зарядното устройство.
5. Никога не давайте на късо акумулаторните батерии. Късо съединение може да причини голям електрически ток и прегряване. Това може да доведе до повреда на батерията.

6. Не изхвърляйте батерия в огън. Ако батерията изгори, тя може да експлодира.
7. Използването на изтощена батерия ще повреди зарядното устройство.
8. Върнете батерията в магазина, от който е закупена, веднага след като цикъла на живот на батерията стане прекалено къс, за да се използва. Не изхвърляйте изтощени батерии.
9. Не поставяйте предмети във вентилационните отвори на зарядното устройство. Вкарването на метали или запалими предмети във вентилационните отвори ще доведе до опасност от електрически удар или ще повредят зарядното устройство.

ГРИЖА ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-йонната батерия, тя има защитна функция за прекъсване на подаването на заряд. В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.

1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира. В такъв случай, заредете батерията незабавно.
2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.
3. Ако батерията е прегряла при претоварване, тя може да откаже да работи. В този случай, спрете използването ѝ, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.

Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да предотвратите разреджане на батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.
1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.
 - Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
 - Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.
 - Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.
 - При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).
 2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
 3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
 4. Не използвайте батерията с обратен поларитет.
 5. Не свързвайте батерията директно към електрически източници, или към кулпунга на запалната в лека кола.
 6. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението ѝ.
 7. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчвания период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.

8. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилни или контейнери под високо налягане.
9. При установяване на теч или неприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или отрити пламъци.
10. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
11. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загарява или се обезцвети и деформира, или ако се появят необичайни признаци при употреба, презарядване и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното и не я използвайте.
12. Не поталяйте батерията и не позволявайте навлизането на течности в нея. Проникването на проводими течности като например вода, може да доведе до повреда и да причини пожар или експлозия. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от горими и леснозапалими материали. Избягвайте атмосфери с корозивни газове.

ВНИМАНИЕ

1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ.
Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.
2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода.
Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.
3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформиране и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако токопроводим чужд предмет попадне в контакт с клемите на литиево-йонната батерия, може да се получи късо съединение, което да създаде опасност от пожар. Моля, спазвайте следните мерки при съхранение на батерията.
- Не слагайте токопроводими парчета, пирони, стоманена, медна или друга тел в нутията за съхранение.
 - Или слонете батерията в уреда, или я приберете, като първо поставите капака ѝ, така че вентилационните отвори да се скрият, за да предотвратите късо съединение (вижте Фиг. 2).

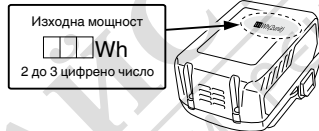
ОТНОСНО ТРАНСПОРТА НА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

При транспортиране на литиево-йонна батерия, моля спазвайте следните предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уведомете транспортната компания, че пратката съдържа литиево-йонна батерия, информирайте компанията за нейната изходна мощност и спазвайте инструкциите на транспортната компания, когато уреждате транспорта.

- Литиево-йонните батерии, които надвишават изходна мощност от 100 Wh, се считат за транспортна категория Опасни стоки и изискват прилагането на специални процедури.
- За транспортиране в чужбина трябва да спазите международните закони и правила и разпоредби на страната, до която се транспортират.

**ПРЕДАПЗНИ МЕРКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА USB УСТРОЙСТВО (UC18YSL3)**

При възникване на неочакван проблем, данните в USB устройство, свързано към този продукт, могат да бъдат повредени или загубени. Винаги осигурявайте резервно копие на всички данни, съдържащи се в USB устройството, преди използването на този продукт.

Моля, имайте предвид, че нашата компания не носи отговорност за данните, съхранени в USB устройство, които са повредени или загубени, нито за повреда, която може да възникне в него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди употреба проверете свързващия USB кабел за дефекти или повреди.
Използването на дефектен или повреден USB кабел може да доведе до появата на дим или да причини запалване.
- Когато продуктът не се използва, поставете гумения капак върху USB порта.
Натрупането на прах и други отпадъци в USB порта може да доведе до появата на дим или да причини запалване.

ЗАБЕЛЕНКА

- Възможно е USB зареждането да прекъсва на моменти.
- Извадете USB устройството от зарядното, когато не се зарежда.
В противен случай животът на батерията на USB устройството може да се окъси, както и да се стигне до неочаквани инциденти.
- Възможно е да не можете да заредите някои USB устройства, в зависимост от типа устройство.

Български

ОПИСАНИЕ НА НОМЕРИРАНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ (Фиг. 2 – Фиг. 41)

1	Батерия	22	Фиксиране на ръкохватката	43	Найлонова глава	64	Прокрайте линията през ухото на линейния водач
2	Фиксатор	23	M5 x 25 шест. свързващи болтове	44	Винт (ляво въртене)	65	Блокиращи отвори на капак (2 отвора)
3	Капак на батерията	24	Лост за застопоряване	45	Найлонов ремък	66	Фиксатори на кутия (2 фиксатора)
4	Клеми	25	Освобождаване	46	Натиснете	67	Светлина за захранване
5	Вентилационни отвори	26	Изпънете	47	Копче	68	Ръкохватка
6	Натиснете	27	Кутия на държача	48	Натиснете/освободете	69	Лост за застопоряване
7	Вкарайте	28	Заклучване	49	Отбелязване на границата на изхабяване (2 отбелязвания)	70	Лост
8	Издърпайте	29	Проекция на лоста за застопоряване	50	Изпънете в 30 мм увеличения	71	Регулатор на скоростта
9	Светоиндикатор за заряд	30	Отвор	51	Подходяща дължина 90 – 110 мм	72	Проекция на лоста за застопоряване
10	Превключвател на индикатора за батерията	31	Капак	52	Капак	73	Граница на износване
11	Бутон за захранване	32	Нож	53	Кутия	74	Напачка на четката
12	Лампа на индикатор за нивото на батерията	33	D5 самонарязващ винт	54	Кука	75	Пирон на карбонова четка
13	Главна тръба	34	Капак на скоба	55	Натиснете фиксатори (2 области)	76	Изпъкналост на карбонова четка
14	Страна на кутията	35	M6 x 25 шест. свързващи болтове	56	Макара	77	Контактна част на тръбата на четка
15	Вътрешна ръкохватка	36	Капак на държача	57	Сечение	78	Издърпайте
16	Фиксиране на ръкохватката	37	Фланец монтаж	58	Сгънете назад средната част	79	Държач
17	M6 x 43 болтове	38	Нрило	59	Посока на навиване на найлонов шнур	80	Скоба
18	M6 гайки	39	Кутия на двигателя	60	Обезопасете в ограничителя	81	Бързо освобождаващ колан
19	Дясна ръкохватка	40	Шест. гаечен ключ 4 мм	61	Ограничител	82	Кука
20	Лост	41	Скрепителна резба на кутията на двигателя	62	Ухо на линеен водач	83	Бързо освобождаваща скоба
21	Лява ръкохватка	42	Отвор	63	Докато държите макарата		

СПЕЦИФИКАЦИИ

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТ

Модел	CG36DA	CG36DA(L)	CG36DTA	CG36DTA(L)
Напрежение	36 V			
Вид полюс	Прав вид		Удължим вид	
Диаметър на рязане	310 мм			
Посока на въртене	Обратно на часовниковата стрелка според изглед отгоре			
Скорост на празен ход	5800 – 7000 мин ⁻¹			
Оперативно време на едно зареждане* (Когато осигурената презареждаща се батерия е напълно заредена)	BSL36A18 42 мин. (Нормално) 18 мин. (Високо)			
Батерията е налична за този инструмент**	BSL36A18			
Тегло (с найлонова глава, презареждаща се батерия, ремък на рамо и капак)	5,8 kg	5,6 kg	6,1 kg	5,9 kg

* Данните в таблицата по-горе са представени само за пример. Тъй като видът на тревата, околната температура, характеристиките на презареждащата се батерия, методите на работа и др. може да вариат много, данните по-горе трябва да се използват само като ориентировъчно ръководство.

Условия: Вършинният диаметър на найлоновата глава е 310 мм, регулаторът на скоростта е установен на Нормална или Висока. (лостът е оставен включен през цялото време)

** Съществуващите батерии (BSL3660/3620/3626, серии BSL18xx и т.н.) не могат да се използват с този инструмент.

БАТЕРИЯ

Модел	BSL36A18
Напрежение	36 V / 18 V (Автоматично превключване*)
Капацитет на батерията	2,5 Ah / 5,0 Ah (Автоматично превключване*)
Налични безжични продукти**	Мултиволтови серии, 18 V продукт
Налично зарядно устройство	Плъзгащо зарядно устройство за литиево-йонни батерии

* Самият инструмент автоматично ще превключи.

** Моля, вижте нашия общ каталог за подробности.

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Модел	UC18YSL3
Напрежение при зареждане	14,4 V – 18 V
Тегло	0,6 kg

СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ

В допълнение към основния комплект (1 комплект) са предоставени и аксесоарите и приставките, изброени на стр. 365.

Стандартните аксесоари са предмет на промяна без предупреждение.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ
(продават се отделно)
(Страница 366)

Допълнителните аксесоари подлежат на промяна без предизвестие.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Подрязване, почистване и косене на плевели.

ИЗВАЖДАНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

1. Изваждане на батерията

Хванете здраво корпуса и натиснете заключалките на батерията, за да я извадите (вижте Фиг. 3).

ВНИМАНИЕ

Никога не давайте наляско батерията.

2. Поставяне на батерията

Сложете батерията, като внимавате за полюсите (вижте Фиг. 3).

ЗАРЕЖДАНЕ

Преди да използвате електрическият инструмент, заредете батерията както следва.

1. Съхранете кабела на зарядното устройство нъм контакт.

Когато включите кабела на зарядното устройство в контакт, светоиндикаторът за заряд ще мига в червено (на интервали от 1 секунда).

2. Поставете батерията в зарядното устройство.

Вкарайте батерията плътно в зарядното устройство, както е показано на Фиг. 4 (на страница 2).

3. Зареждане

При поставяне на батерия в зарядното устройство, светоиндикаторът за заряд ще мига в синьо.

Когато батерията се зареди напълно, светоиндикаторът за заряд ще свети в зелено. (Вижте Таблица 1)

(1) Индикации на светоиндикатора за заряд
Индикациите на светоиндикатора за заряд, отразяващи състоянието на зарядното устройство или акумулаторната батерия, са показани в Таблица 1.

Български

Таблица 1

Индикации на светоиндикатора за заряд				
Светоиндикатор за заряд (ЧЕРВЕНО/ СИНЬО/ ЗЕЛЕНО/ ЛИЛАВО)	Преди зареждане	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,5 секунди. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Свързано към източник на захранване
	По време на зареждане	Мига (СИНЬО)	Светва за 0,5 секунди. Не светва за 1 секунда. (изгасва за 1 секунда)	Капацитет на батерията под 50%
		Мига (СИНЬО)	Светва за 1 секунда. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Капацитет на батерията под 80%
		Свети (СИНЬО)	Свети непрекъснато	Капацитет на батерията над 80%
	Завършено зареждане	Свети (ЗЕЛЕНО)	Свети непрекъснато (Продължителен звук на зумер: около 6 секунди)	
	Режим готовност поради прегряване	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,3 секунди. Не свети за 0,3 секунди. (изгасва за 0,3 секунди)	Прегряла батерия. Зареждането не е възможно. (Зареждането ще започне след охлаждане на батерията)
	Невъзможно зареждане	Мига (ЛИЛАВО)	Светва за 0,1 секунда. Не светва за 0,1 секунда. (изгасва за 0,1 секунда) (Прекъсващ звук на зумер: около 2 секунди)	Повреда в батерията или зарядното устройство

- (2) Относно температурата и времето за зареждане на акумулаторната батерия
Температурата и времето за зареждане ще бъдат тези, показани в Таблица 2.

Таблица 2

		Зарядно	UC18YSL3				
Батерия	Напрежение при зареждане		Li-Ion				
	Температури, при които батерията може да бъде заредена		-10°C – 50°C				
	Вид батерия	V	14,4		18		
	Приблизително време за зареждане (при 20°C)	мин.	Серия BSL14xx		Серия BSL18xx		Мултиволтови серии
			(4 клетки)	(8 клетки)	(5 клетки)	(10 клетки)	(10 клетки)
		BSL1415S: 15 BSL1415 : 15 BSL1415X: 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C: 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S: 15 BSL1815 : 15 BSL1815X: 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C: 30	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32	
USB	Напрежение при зареждане	V	5				
	Заряден ток	A	2				

ЗАБЕЛЕНКА

Времето за зареждане може да варира според околната температура и източника на напрежение.

4. Разначете захранващия кабел на зарядното устройство от контакта.

5. Хванете добре зарядното устройство и издърпайте батерията.

ЗАБЕЛЕНКА

Уверете се, че сте извадили батерията от зарядното устройство след употреба и запалете.

Относно електрическите разряди при нови батерии и т.н.

Тъй като вътрешният химически състав на новите батерии или батерии, които не са били ползвани дълго време, не е активиран, електрическият разряд може да е нисък при първа и втора употреба. Това е временно явление и нормалното време за зареждане ще бъде възстановено, като презаредите батериите 2-3 пъти.

Нак да удължите работата на батериите.

- (1) Презаредяйте батериите, преди да се изтопят напълно.
Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употребата и заредете батериите. Ако продължите работата с уреда и изхабите електрически ток, батериите може да се повредят и животът ѝ ще бъде по-кратък.
- (2) Избягвайте презаредяване при високи температури. Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батериите се презареди веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се влоши и животът на батериите ще се скъси. Оставете батериите и я заредете, след като е изстинала за известно време.

ВНИМАНИЕ

- Ако батериите се зареждат в заргрято състояние след продължително излагане на пряка слънчева светлина или след непосредствено използване, светоиндикаторът за заряд на зарядното устройство светва за 0,3 секунди и изгасва за 0,3 секунди (изключен за 0,3 секунди). В такъв случай, първо оставете батериите да се охладят и след това започнете зареждането.
- Когато светоиндикаторът за заряд мига (на интервали от 0,2 секунди), проверете за чужди тела в конектора за батерия на зарядното устройство и ги отстранете. Ако няма чужди тела, вероятно батериите или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.
- Тъй като са необходими около 3 секунди на вградения микрокомпютър, за да потвърди, че батериите, заредените с UC18YSL3 е извадени, изчакайте поне 3 секунди преди да я поставите отново и да продължите зареждането. Ако батериите бъдат поставени преди да минат 3 секунди, може да не бъде заредена правилно.

ЗА ИНДИКАТОРНАТА ЛАМПА НА ЗАХРАНВАНЕТО

Индикаторната лампа на захранването показва различните състояния за инструмента. (Фиг. 30)

Таблица 3 показва различните състояния, представени от индикаторната лампа.

Таблица 3

Състояние на лампата	Състояние на инструмента
Изключен	Изключване на захранването
Червено	Включване на захранването
Мигаща червена светлина	Лостът е натиснат, докато работи защитната верига срещу претоварване на инструмента.
Мигаща бързо червена светлина	Инструментът не работи правилно.

ИНДИКАТОР ЗА НИВОТО НА БАТЕРИЯТА

Можете да проверите оставащия капацитет на батериите като натиснете превключвателя на индикатора за нивото на батериите, за да светне индикаторната лампа. (Фиг. 5, Таблица 4)

Индикаторът ще се изключи след около 3 секунди след като превключвателят на индикатора за оставащия заряд бъде натиснат.

Най-добре е да използвате индикатора за нивото на батериите за справка, тъй като има малка разлика, като например околната температура и състоянието на батериите.

Освен това индикаторът за нивото на батериите може да се различава от тези, които са в комплект с инструмент или зарядно устройство.

Таблица 4

Състояние на лампата	Оставащ заряд в батериите
	Свети; Остава над 75% от заряда на батериите
	Свети; От заряда на батериите остават 50% – 75%.
	Свети; От заряда на батериите остават 25% – 50%.
	Свети; От заряда на батериите остават по-малко от 25%.
	Мига; Батериите е почти изцяло разредена. Заредете батериите при първа възможност
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради високата температура. Извадете батериите от инструмента и я оставете да се охладят напълно.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради повреда или неизправност. Проблемът може да бъде батериите, така че моля свържете се с търговския си представител.

Тъй като показанията на зарядния индикатор леко се влияят от околната температура и характеристиките на батериите, ползвайте таблицата само като ориентир.

ЗАБЕЛЕЖКА

Пазете индикаторния панел от удар и счупване. Това може да създаде проблеми.

ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА**ВНИМАНИЕ**

Извадете батериите преди извършване на всякакъв монтаж.

1. **Инсталиране на вътрешната ръкохватка (Фиг. 7) (CG36DA (L), CG36DTA (L) само)**

- (1) Отстранете болтовете M6 x 43 (2 броя).
- (2) Монтирайте вътрешната ръкохватка на главната тръба, така че да се намира срещу картера.

Български

- (3) Поставете прикрепящия механизъм на ръкохватката в долния край на главната тръба и го фиксирайте стабилно с помощта на болтове М6 x 43 (2 броя) и М6 гайки (2 броя).

ЗАБЕЛЕНКА

Поставете вътрешната ръкохватка на място, осигуряващо добро захващане.

ВНИМАНИЕ

Монтирайте вътрешната ръкохватка правилно и стабилно, както е указано в инструкциите. Ако не е поставена правилно или стабилно, може да падне и да причини нараняване.

2. Монтиране на велосипеден вид ръкохватки (Фиг. 8)

- (1) Използвайте осигурения 4 мм шест. гаечен ключ, отстранете четирите болта, които са временно захранати към скобата на ръкохватката (А).
- (2) Прикрепете дясната страна на ръкохватката, която съдържа лоста, и лявата страна на ръкохватката и след това внимателно прикрепете скобата на дръжката (А), използвайки четирите болта.

ЗАБЕЛЕНКА

Прикрепете лявата и дясната ръкохватки в положение, осигуряващо добро захващане.

ВНИМАНИЕ

Монтирайте правилно и стабилно лявата и дясната ръкохватки, както е указано в инструкциите. Ако не е поставена правилно или стабилно, може да падне и да причини нараняване.

3. Изпъване на главната тръба (Фиг. 9)

- (1) Освободете лоста за застопоряване, за да позволите изпъването на главната тръба.
- (2) Изпънете главната тръба в максимална степен, докато чуе да шрапне.

ЗАБЕЛЕНКА

Двигателят няма да работи докато главната тръба не е изпъната максимално. Когато натиснете бутона за захранване, червената светлина за захранването ще мига бързо.

- (3) След изпъване на главната тръба докато шрапне, проверете дали отворът на кутията на дръжката е подравнен с отвора на главната тръба и блокирайте лоста за застопоряване за стабилно фиксиране на главната тръба.

4. Инсталиране на капака (Вижте Фиг. 10 и 11)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте инсталирали капака в предназначено за целта място. Неспазването на това предупреждение може да доведе до нараняване от летящи камъни.

ЗАБЕЛЕНКА

Използвайте предоставения шест. гаечен ключ 4 мм за инсталиране.

- (1) Използвайте предоставения с D5 самонарязащ винт за инсталиране на ножа в капака. (Фиг. 10)
- (2) Подравнете двата отвора в скобата на капака и капака и внарайте два М6 x 25 шест. свързващи болта. (Скобата на капака е монтирана в кутията на двигателя.)
- (3) Поставете дръжката на капака от долната страна на капака и използвайте предоставения шест. гаечен ключ 4 мм за пристягане на двата М6 x 25 шест. свързващи болта, докато не бъдат правилно затегнати.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте да не се порежете с ножа във вътрешната част на капака.
- Монтирайте правилно и стабилно капака и ножа, както е посочено в инструкциите.
- Ако не са прикрепени правилно и стабилно, те може да излязат и да причинят нараняване.

5. Инсталиране на ремъка на рамото

Използвайте в комбинация с батерия BSL36A18.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не забравяйте да прикрепите ремъка на рамото по начин, позволяващ правилното носене на тримера за трева.
- Ако считате, че инструментът не работи нормално, изключете веднага двигателя, извадете бързо-освобождащата скоба на ремъка на рамото и отстранете инструмента.

ВНИМАНИЕ

- Ако не поддържате инструмента при издърпване на бързо-освобождащия колан, той може да падне и да причини нараняване или повреда. Придържайте главната тръба с една ръка, докато издърпвате с другата.
- Уверете се, че функцията за бързо освобождаване работи нормално, преди да започнете да работите.

- (1) Поставете ремъка на рамото, както е показано на Фиг. 12 (За употреба извън Европа, вижте Фиг. 14) и го прикрепете с окъчващия елемент на инструмента. Регулирайте ремъка на рамото на подходяща дължина.

- (2) За да отстраните инструмента от ремъка на рамото, поддържайте инструмента, като задържите главната тръба с една ръка и използвате другата, за да издърпате бързо-освобождащия ремък, както е показано на Фиг. 12 (за употреба извън Европа, вижте Фиг. 14) за освобождаване от скобата.

- (3) За стягане с лентата на инструмента, внарайте скобата в окъчващия механизъм и поставете бързо-освобождаща скоба над кутията и в широкия отвор на скобата. (Фиг. 13) (за употреба извън Европа, вижте Фиг. 15)
Внимателно издърпайте ремъка на рамото, за да се уверите, че е правилно поставен.

НАЙЛОНОВА ГЛАВА

Монтаж на полуавтоматична найлонова глава

1. Функция

Автоматично захранва повече найлонова режеща линия, когато е завита на резба.

Спецификации

Код №	Вид прикрепящ винт	Посока на въртене	Размер на свързващ винт
335234	Женски винт	Обратно на часовниковата стрелка	M10x P1,25-LH

Приложим найлонов шнур

Диаметър на шнур: Фиг. 17

Дължина: 4 м

ВНИМАНИЕ

- Кутията трябва да бъде сигурно прикрепена към капака.
- Проверете капака, кутията и другите съставни части за пукнатини или други повреди.
- Проверете кутията и бутона за изхвърляне.
- Ако отбелязването на границата за изхвърляне не е видимо или има отвор в долната част на бутона, сменете веднага новите части. (Фиг. 20)
- Найлоновата глава трябва да бъде сигурно монтирана към резбованите скрепителни елементи на кутията на двигателя.
- За добро изпълнение и надеждност, винаги използвайте найлонова линия за рязане на НИКОК! Никога не използвайте проводник или други материали, които могат да представляват опасност.

- Ако найлоновата глава не захранва правилно режещата ремък, проверете дали найлоновият ремък и всички компоненти са правилно монтирани. Свържете се с Вашия дилър на НИКОКИ, ако се нуждаете от помощ.

2. Монтаж (Фиг. 16 и 18)

- (1) Вкарайте механизма на фланеца в кутията на двигателя. В този момент крилото на механизма на фланеца трябва да е срещу кутията на двигателя. След това подравнете отворите на механизма на фланеца и на кутията за двигателя, вкарайте шест. Гаечен ключ 4 мм и след това го завъртете, за да стегнете механизма на фланеца.
- (2) Завийте найлоновата глава директно към резбования крепежен елемент на кутията на двигателя. Монтажната гайка на найлоновата глава е резбована за лява релка. Завъртете в посока на часовниковата стрелка, за да разхлабите/обратно на часовниковата стрелка, за да затегнете.

ВНИМАНИЕ

Монтирайте найлоновата глава правилно и стабилно, както е указано в инструкциите. Ако не е поставена правилно или стабилно, може да падне и да причини нараняване.

3. Регулиране на дължината на линията

Завъртете и опрете найлоновата глава до земята. Найлоновият ремък е изтеглен около 30 мм от едно нарязване. (Фиг. 19)

Също така, можете да изпълнете найлоновия ремък с ръце. В това време двигателят трябва да е напълно спрян.

Потвърдете изпълването на линията с 30 мм увеличаване чрез "нарязване" и "освобождаване" на бутона в дното, докато издърпвате краищата на линията на найлоновата глава. (Фиг. 20)

- Подходяща дължина на найлоновия ремък
- Подходящата дължина на ремъка при употреба на инструмента е 90 – 110 мм. Изпънете ремъка до подходящата дължина.

4. Смяна на найлонов ремък

- (1) Подгответе 4 м оригинален найлонов ремък в Фиг. 17. (Код № 335235)
- (2) Натиснете срещуопложните фиксатори и след това сваляте капак от кутията. (Фиг. 21)
- (3) Извадете макарата от кутията. (Фиг. 22)
- В случай, че има остана найлонов ремък, откачете го в механизмите и след това отстранете макарата.
- Ако найлоновият ремък не се изпъва, когато има достатъчно останал найлонов ремък, или при смяна на найлоновия ремък (код № 335235), навийте го, съгласно следната процедура.
- (4) Освободете около 150 мм от найлоновия шнур от двата края, сгънете средната част и прикрепете към куката на макарата. След това завийте шнур на макарата в указаната от стрелката посока, като внимавате да не го кръстосате (Фиг. 23, 24).
- (5) Оставете около 100 мм – 150 мм найлонов шнур ненавий, откачете и подсигурете ремъка в ограничителя. (Фиг. 25)

ЗАБЕЛЕЖКА

Не прескачайте найлоновия ремък при закрепване му в ограничителя. (Фиг. 26)

- (6) Подравнете позицията на ограничителя и водача на ухото на ремъка и след това поставете бутона в кутията.

Освободете ремъка от ограничителя като едновременно поддържате леко макарата и след това прокарайте линията през водача на ухото на ремъка. (Фиг. 27)

- (7) Натиснете и затворете фиксаторите на кутията в блокиращите отвори на капак. (Фиг. 28)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете и се уверете, че фиксаторите са здраво закрепени в блокиращите отвори.

Работата с инструмент, докато частите не са стабилно прикрепени заедно, може да доведе до злополуки или наранявания от летяща част.

- (8) Издърпайте ремъка, така че да няма неизпъната част и след това срежете ремъка до удължена дължина от 90 мм – 110 мм с ножици. (Фиг. 29)

РАБОТА

Настрене на тревя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не работете с инструмента през нощта или при лоши метеорологични условия със слаба видимост.
- Не работете с инструмента, когато вали или непосредствено след дъжд.
- Носете подходящи обувки за предотвратяване на подхлъзване, което може да наруши равновесието Ви и да паднете.
- Не използвайте инструмента на стръмни склонове. При подрязване на трева на склонове, които не са много стръмни, подрязвайте, докато се придвижвате към върха.
- Поставете дясната си ръка върху ръкохватката, а лявата си ръка върху върхната ръкохватка и ги хванете здраво.
- Внимавайте да не преместите найлоновата глава прекалено близо до краката си.
- Не вдигайте найлоновата глава над Вашето коляно по време на рязане.
- Не използвайте инструмента, където найлоновата глава може да влезе в контакт с камъни, дърво и други препятствия.
- Найлоновата глава може да причини нараняване, когато продължава да се върти след изключване на двигателя. Когато устройството е изключено, уверете се, че найлоновата глава е спряла, преди да сваляте устройството.
- Не използвайте инструмента на разстояние по-малко от 15 м от друг човек. Когато работите заедно с някой друг, се дръжте на разстояние повече от 15 м.

1. Поставете батерията като внимавате за нейните полюси.

2. Включете инструмента. (Фиг. 30)

- Натиснете бутона за захранване на кутията, захранването се включва и лампата за захранването на ръкохватката на корпуса светва в червено.
- Повторното натискане на бутона изключва захранването и изгасва лампата в червено върху корпуса или ръкохватката.

[Функция за автоматично изключване]

Когато захранването е включено, но лостът не се изключва за една минута, инструментът автоматично се изключва. За да включите инструмента отново, натиснете повторно бутона за захранването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не оставяйте инструмента включен. Това може да предизвика злополука.

3. Работа на лоста и спирачката (Фиг. 31)

За да започне въртенето на найлоновата глава с включено захранване, издърпайте лоста, като същевременно притиснете заключващия лост. При отпускане на лоста, спирачката се задейства за 1 – 3 секунди, спирайки въртенето на найлоновата глава.

Уверете се, че спирачката работи нормално преди да използвате инструмента.

Български

4. Регулатор на скоростта (Фиг. 32)

Регулатор за промяна на скоростта на въртене в обхвата от 5800 – 7000 мин⁻¹ е осигурен на кутията. Завъртете циферблата по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта и обратно на часовниковата стрелка, за да я намалите.

5. Настрене на трева

- Хванете дръжката отгоре, натиснете лоста за застопоряване и дръжните лоста, за да започне да се върти рендещата глава. (Фиг. 33)
- Освободете лоста, когато завършите подрязването и спрете двигателя.
- Поставете Вашия палец върху ръкохватката и я хванете с останалите пръсти. (Фиг. 34) (CG36DA, CG36DTA само)
- Поставете Вашия палец върху вътрешната ръкохватка и я хванете с останалите пръсти. (Фиг. 35) (CG36DA (L), CG36DTA (L) само)
- Заемете позиция, която улеснява придвижването.

Техники за подрязване на трева

Не въртете тръбата, а използвайте бедрата, за да придвижите найлоновата глава хоризонтално от дясно наляво в арковидна форма, докато вървите напред и използвайте лявата страна на найлоновата глава за подрязване на трева. (Фиг. 36)

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА РАБОТА

Продължителна работа

Този инструмент е снабден със защитна верига против прегряване, която предпазва електронните части, контролиращи презареждащата се батерия. При продължителна работа за подрязване, температурата на инструмента се ще повиши и ще задейства защитната верига против прегряване, която ще го изключи. Ако това се случи, оставете инструмента да се охладя за известно време. Когато температурата спадне, ще бъде възможно отново да използвате инструмента. Когато презареждащата се батерия трябва да се смени при продължителна работа, оставете инструмента да почине за около 15 минути.

Защита срещу претоварване

Този инструмент е снабден със защитна верига против претоварване, която предпазва електронните части, контролиращи инструмента. При непрекъснато претоварване по време на работа по подрязване (застопоряване на найлоновата глава и др.), защитната верига срещу претоварване изключва двигателя. Ако това се случи, изключете захранването и след това разрешете проблема, предизвикал претоварването.

Индикаторът на захранването мига, ако лостът е натиснат след спиране на двигателя (вижте стр. 297, ЗА ИНДИКАТОРНАТА ЛАМПА НА ЗАХРАНВАНЕТО). Захранването автоматично се изключва, ако индикаторът на захранването мига по-дълго от 5 секунди. Ако това се случи, разрешете проблема, предизвикал претоварването и след това включете бутон за захранването, за да използвате отново инструмента.

Пренасяне на инструмента (Фиг. 37)

ВНИМАНИЕ

- Извадете батерията.
- Носете инструмента с ръце.
- При прибиране на главната тръба, внимавайте за насочения край и да не захванете пръстите си. (CG36DTA, CG36DTA (L) само)

Освободете лоста за застопоряване и приберете главната тръба. Заклучете лоста за застопоряване, докато проекцията стигне главната тръба. Тази процедура позволява да сведете инструмента в компактен размер.

Главната тръба може да бъде прибрана във всяко положение. Изберете подходяща дължина за носене и съхранение. (CG36DTA, CG36DTA (L) само)

ЗА USB УСТРОЙСТВО

- Зареждане на USB устройство от електрически източник (Фиг. 42-а)
- Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник (Фиг. 42-б)
- Как се презарежда USB устройство (Фиг. 43)
- При завършване на зареждането на USB устройство (Фиг. 44)

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА

ВНИМАНИЕ

Преди инспекция или поддръжка извадете батерията.

1. **Проверете състоянието на найлоновата глава**
Найлоновата глава трябва да се проверява редовно. Износена или счупена, найлонова глава може да се изхлузи или да намали ефективността на двигателя и да го изгори.
Заменете износената найлонова глава с нова.

ВНИМАНИЕ

Използването на найлонова глава, чийто връх е износен или счупен, е опасно. Затова я заменете с нова.

2. **Проверявайте винтовете**

Хлабавите винтове са опасни. Проверявайте ги редовно и се уверявайте, че са затегнати.

ВНИМАНИЕ

Използването на този електрически инструмент с разхлабени винтове е изключително опасно.

3. **Проверка на карбоновите четки (Фиг. 38)**

Моторът използва карбонови четки, които са консуматив. Тъй като силно износени карбонови четки могат да доведат до проблеми с двигателя, сменят ги с нови, когато се износат, или са почти износени. Освен това, винаги поддържайте карбоновите четки чисти и се уверете, че се пълзят свободно в държачите.

ЗАБЕЛЕНКА

Когато сменят карбоновите четки с нови, уверете се, че използвате Карбонови четки HIKOKI с Каталоген No. 993016.

4. **Смяна на карбонови четки**

Извадете карбоновата четка, като първо отстраните капачето и след това подхванете четката с плоска отвертка или друг инструмент, както е показано на Фиг. 39.

Когато слагате карбоновата четка, изберете посоката така, че контактната й пружина (вижте Фиг. 40) да съвпадне с контактната повърхност на гнездото за четката. След това я натиснете с пръст, за да я вкарате в гнездото, както е показано на Фиг. 41. Накрая, монтирайте обратно капачката на четката.

ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че сте поставили контактната пружина на карбоновата четка в контактната част на гнездото за четката. (Можете да използвате която и да е от осигурените две контактни пружини).
- Бъдете внимателни, тъй като грешно поставяне може да доведе до деформация на контактната пружина на карбоновата четка и преждевременни проблеми с двигателя.
- 5. **Проверка на клемите (инструмент и батерия)**
Уверете се, че по клемите не са се събрали прах и стружки.
От време на време проверявайте преди, по време и след операцията.

ВНИМАНИЕ

Отстранете евентуално натрупани стружки и прах от клемите.

В противен случай има опасност от повреда.

6. Външно почистване

Почиствайте замърсения верижен трион с мека, суха кърпа или с кърпа, навлажнена в сапунена вода. Не използвайте хлорни разтворители, бензин или разреждател за бои, тъй като те ще разядат пластмасата.

7. Съхранение

Преди прибиране на уреда почистете всяка част, извършете съответните действия по поддръжката и сложете калъфа на шината.

Съхранявайте верижния трион при температура под 40°С, на място, недостъпно за деца.

ЗАБЕЛЕНКА

Съхранение на литиево-йонни батерии

Уверете се, че литиево-йонните батерии са пълноно заредени, преди да ги оставите за съхранение.

Продължително съхранение (3 месеца или повече) на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да ги направи негодни за употреба.

Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им разреждане от два до пет пъти.

Ако ползният живот на батерията е значително скъратен, независимо от многократното зареждане и използване, съчайте батерията за износена и сменете с нова.

ВНИМАНИЕ

При работата и поддръжката на електрическите инструменти трябва да се спазват разпоредбите за безопасност и стандартите, предписани във всяка държава.

ИЗБОР НА АКСЕСОАРИ

Аксесоарите на тази машина са изброени на страница 366.

Важна информация за батерии за безжични електрически инструменти NI-KOKI
 Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за Електрически Инструменти NI-KOKI съгласно специфичните местни законодателства на съответните държави. Настоящата гаранция не покрива дефекти или повреди, причинени от неправилно или небрежно използване, както и дължащи се на обичайно износване на компонентите. В случай на рекламация, моля, изпратете Електрическият Инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, продооволствена в края на инструкциите, до оторизиран сервизен център на NI-KOKI.

ЗАБЕЛЕНКА

NI-KOKI провежда непрекъсната програма за проучвания и развитие, затова посочените тук спецификации подлежат на промяна без предизвестие.

Информация за шумово замърсяване и вибрации
 Измерените стойности отговарят на изискванията на EN50636-2-91 и съответстват на ISO 4871.

Измерено А-претеглено шумово ниво: 85 dB (A)
 Измерено ниво на А-претеглено звуково налягане: 76 dB (A)
 Неточност K: 3 dB (A).

Носете антифони.

Общи стойности на вибрации (векторна сума) определени съгласно EN50636-2-91.

Стойност на генерираните вибрации $a_{H, w} = 4 \text{ m/sec}^2$
 Неточност K = 1,5 m/sec²

Декларираните общи стойности на вибрации са измерени съгласно стандартните методи на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение между различните инструменти. Освен това стойностите могат да се използват за предварителна оценка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Вибрациите по време на действителна употреба на инструмента могат да се различават от декларираните общи стойности в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Мерките за безопасност на оператора трябва да се базират на оценка на въздействието в реални условия (като се вземе предвид целият работен цикъл - времето, през което уредът е натоварен или работи на празен ход, и времето, през което е изключен).



Български

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Използвайте инспекциите в таблицата по-долу, ако инструментът не функционира нормално. Ако с това проблемът не бъде отстранен, обърнете се към вашия дилър или към оторизирания сервизен център на HIKOKI.

1. Електрически инструмент

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Не работи.	Презареждащата се батерия е изтощена.	Заредете презареждащата се батерия.
	Презареждащата се батерия не е правилно монтирана.	Извадете презареждащата се батерия от отделението за батерията в инструмента и проверете за и отстранете всякакви чужди предмети. Проверете също електродите на батерията за залежаване на пръст, вода или други чужди предмети. Използвайте памучна кърпа за почистване. Уверете се, че презареждащата се батерия е натисната, докато срачне на място.
	Захранването не е включено.	Натиснете бутона за захранване на кутията, за да включите инструмента. Този инструмент притежава функция за автоматично изключване на захранването. Захранването автоматично се изключва, ако лостът не е издърпан до една минута след включването. За да включите инструмента отново, натиснете повторно бутона за захранването. Повторното натискане на бутона изключва захранването.
	Главната тръба не е напълно изпъната (Червената светлина мига бързо) (CG36DTA, CG36DTA (L) само)	За предотвратяване на злополуки поради неизправности, инструментът е направен така, че двигателят няма да работи, ако главната тръба не е изпъната изцяло. Изпънете главната тръба изцяло, докато срачне.
	Лостът за застопоряване не е бил натиснат при издърпване на лоста.	За да предотвратите злополуки от неправилна работа, лостът за застопоряване трябва да бъде натиснат, когато е издърпан лостът за включване на двигателя. Дръжте ръкохватката отгоре и натиснете лоста за застопоряване, докато издърпвате дръжката.
	Инструментът издърпва големи количества трева, които са захванати между напаката и найлоновата глава, инструментът е претоварен.	Това е резултат от функция, която предпазва презареждащата се батерия чрез изключване на двигателя, когато инструментът е изложен на прекалено голям товар. Изключете инструмента и отстранете причината за претоварването. Натиснете бутона за захранването още веднъж, за да продължите работата.
Скоростта не се променя.	Презареждащата се батерия е изтощена.	Заредете презареждащата се батерия.
Продължава, но скоро спира.	Презареждащата се батерия е изтощена.	Заредете презареждащата се батерия.
	Презареждащата се батерия е прегряла.	Преустановете използването на презареждащата се батерия, отстранете я от инструмента и я оставете да се охлади на добре проветриво място, което не е изложено на слънчева светлина.
	Лостът за застопоряване не е заключен, което причинява скъсяване на главната тръба по време на работа. (Червената светлина мига бързо) (CG36DTA, CG36DTA (L) само)	Заключете лоста за застопоряване.
Силни вибрации.	Вътрешната ръкохватка не е прикрепена правилно към главната тръба.	Обезопасете правилно.
	Напакът не е прикрепен правилно към основната тръба.	Обезопасете правилно.

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Спирачката не се задейства за 1-3 секунди след освобождаване на лоста.	Това може да се дължи на неизправност на инструмента.	Свържете се с магазина, откъдето сте закупили инструмента или с най-близко разположения до Вас оторизиран сервизен център на HIKOKI.
Батерията не може да бъде инсталирана	При опит да поставите батерия, различна от тази за инструмента.	Моля инсталирайте батерия от мултиволтов тип.

2. Зарядно устройство

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Индикаторната лампа за заряд мига бързо в лилаво, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Има чужди тела в клемата на акумулатора или където акумулаторът е прикрепен.	Отстранете външните предмети.
Индикаторната лампа за заряд мига в червено, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Акумулаторът е прегрял.	Акумулаторът автоматично ще започне да се зарежда, ако температурата спадне, но това намалява живота му. Препоръчително е преди зареждане акумулаторът да се охлади на добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
Времето на използване на акумулатора е кратко, макар и да е изцяло зареден.	Животът на акумулатора е завършил.	Заменете акумулатора с нов.
Акумулаторът се нуждае от много време за зареждане.	Температурата на акумулатора, зарядното устройство или околната среда е прекалено ниска.	Заредете акумулатора на закрито или в друга по-топла среда.
	Вентилационните канали на акумулатора са блокирани, което причинява прегряване на вътрешните компоненти.	Избягвайте блокирането на каналите.
Лампата за USB захранване е изключена и USB устройството не се зарежда.	Охлаждащият вентилатор не работи.	Свържете се с оторизиран сервизен център на HIKOKI за поправка.
	Зарядът на акумулатора е понижен.	Заменете акумулатора с друг, който има оставащ капацитет.
Лампата на USB захранването не се изключва, въпреки че е завършило зареждането на USB устройството.	Включете щепсела на зарядното устройство в електрически контакт.	Заменете акумулатора с друг, който има оставащ капацитет.
	Лампата на USB захранването свети в зелено, за да покаже, че е възможно зареждането на USB.	Това не означава, че има неизправност.
Не е ясно какъв е статусът на зареждане на USB устройството и дали неговото зареждане е приключило.	Лампата за USB захранването не се изключва, дори когато захранването е приключило.	Проверете USB устройството, което се зарежда, за да потвърдите неговия статус на зареждане.
Зареждането на USB устройството спира по средата.	Зарядното устройство е включено в електрически контакт, докато USB устройството се зарежда, използвайки акумулатора като източник на захранване.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство пренесва зареждането на USB за около 5 секунди при преминаване между различни източници на захранване.
	В зарядното устройство е включен акумулатор, докато USB устройството се зарежда, използвайки електрически контакт като източник на захранване.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство пренесва USB зареждането за около 5 секунди, докато проверява дали акумулаторът е зареден успешно.
Зареждането на USB устройството прекъсва по средата, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Акумулаторът е напълно зареден.	Това не означава, че има неизправност. Ногово капацитетът на акумулатора достигне определено ниво, USB зареждането започва автоматично.
Зареждането на USB устройството не започва, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Оставащият капацитет на акумулатора е изключително нисък.	Това не означава, че има неизправност. Ногово капацитетът на акумулатора достигне определено ниво, USB зареждането започва автоматично.